※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.

※ 请注意，译文仅供参考。申请政务服务时，必须在正式的韩文版表格用韩文填写后提交。

■ 조세특례제한법 시행규칙 [별지 제64호의2서식] <개정 2024. 3. 22.>

■ 《税收特例限制法施行规则》[附页第64号之2表格]<2024.3.22. 修订>

관리번호 管理编号	

(　　)년 귀속 근로장려금・자녀장려금
정기(　) 기한 후(　) 신청서
(　　)年归属劳动奖励金与子女奖励金
定期(　)逾期(　)申请表

※ **제4쪽, 제5쪽의 작성방법을 참고하여 작성**하시기 바라며, [ ]에는 해당되는 곳에 √표를 합니다. (1쪽) ②가구원, ④전세금 명세, (2쪽) ⑤총급여액 등 작성 란을 초과할 경우에는, (3쪽) 근로장려금・자녀장려금 신청서 부속 명세서(ⅠⅡ)를 이용하여 작성합니다.

※ 请参考**第4页、第5页的填写方法填写**，在相应[ ]处标记“√”。超出(第1页)②超过家庭成员、④全租金明细、(第2页)⑤工资总额等填写栏时，应使用(第3页)劳动奖励金与子女奖励金申请表附属明细(Ⅰ、Ⅱ)填写。

① 신청자 ① 申请人	① 성명 ① 姓名		② 주민등록번호 ② 居民身份证号
	③ 주소 ③ 地址		
	④ 휴대전화 ④ 手机号码	⑤ 유선전화 ⑤ 固定电话号码	⑥ 전자우편 ⑥ 电子邮箱

② 가구원 (신청자 제외) ② 家庭成员 (申请人除外)	⑦ 관계 ⑦ 关系	⑧ 성 명 ⑧ 姓名	⑨ 주민등록번호 ⑨ 居民身份证号	⑦ 관계 ⑦ 关系	⑧ 성 명 ⑧ 姓名	⑨ 주민등록번호 ⑨ 居民身份证号
			-			-
			-			-

※ ②가구원에는 전년도 12.31. 현재 모든 가구원을 적습니다. (기입란이 부족하면 3쪽에 기재)

※ ②家庭成员栏填写截至前一年度12.31.的所有家庭成员(填写栏不足时，在第3页填写。)

③ 신청자격 ③ 申请资格		
	Q1. 가구 유형 **Q1. 家庭类型**	(단독・홑벌이・맞벌이) (独身、单职工、双职工)
	Q1-1. 전년도 12.31일 현재 가구원으로 배우자, 만 18세 미만 부양자녀, 주민등록표상 동거하는 만 70세 이상 직계존속이 모두 없습니까? * 부양자녀(만 18세 미만), 직계존속(만 70세 이상)은 연간소득금액이 100만 원 이하일 것 Q1-1.截至前一年度12月31日，家庭成员中是否无配偶、未满18周岁的扶养子女、在居民登记表上同居的70周岁以上直系亲属？ * 扶养子女(未满18周岁)、直系亲属(70周岁以上)的年收入所得金额须在一百万韩元以下。	예 [ ](→단독가구) (→Q2-1) 아니오 [ ](→Q1-2) 是 [ ](→独身家庭) (→Q2-1) 否 [ ](→Q1-2)
	Q1-2. 배우자가 있고, 본인 및 배우자의 전년도 “총급여액 등”이 둘 다 각각 300만원 이상입니까? * 총급여액이란 근로(상용,일용), 사업, 종교인소득의 합계액을 말함 Q1-2.是否有配偶，且本人及配偶的前一年度“工资总额等”均在三百万韩元以上？ * 工资总额是指劳动(正式工、临时工)、营业、宗教人士收入所得的总和。	예 [ ](→맞벌이가구) 아니오 [ ](→홑벌이가구) 是 [ ](→双职工家庭) 否 [ ](→单职工家庭)
	Q1-3. (자녀장려금 신청자의 경우 추가 질문) 전년도 12.31일 현재 가구원으로 만 18세 미만 부양자녀가 있습니까? 있다면 몇 명입니까? Q1-3. (对子女奖励金申请人的追加提问)截至前一年度12月31日，家庭成员中是否有未满18周岁的扶养子女？如有，有多少名？	없음 [ ] (→자녀장려금 대상아님) 있음 [ ](명) 无 [ ] (→不是子女奖励金对象) 有 [ ](名)
	Q2. 소득 요건 **Q2. 收入所得条件**	
	Q2-1. (근로장려금 신청자의 경우) 신청자와 배우자의 전년도 “연간 총소득*” 합계액 “이 아래 가구 유형별(Q1.가구 유형에서 확인) 총소득 기준금액 미만입니까? Q2-1. (劳动奖励金申请人)申请人和配偶的前一年度“年总收入所得*合计金额”是	예 [ ](→Q3) 아니오 [ ](→신청대상아님) 是 [ ](→Q3) 否 [ ](→不是申请对象)

	否低于下列各家庭类型(参见Q1.家庭类型)的总收入标准金额？ 단독 가구(2천 2백만원) 独身家庭(2千2百万韩元) / 홑벌이 가구(3천 2백만원) 单职工家庭(3千2百万韩元) / 맞벌이 가구(3천 8백만원) 双职工家庭(3千8百万韩元) * 총소득이란 근로.사업.종교인.이자.배당.연금.기타 소득의 합계액을 말하며 상세한 내용은 4쪽에서 확인 * 总收入是指劳动、营业、宗教人士、利息、股息、年金、其他收入所得的合计金额，详细内容参见第4页。	
	Q2-2.(자녀장려금 신청자의 경우) 홑벌이·맞벌이 가구 중 신청자와 배우자의 전년도 "연간 총소득 합계액"이 7천만원 미만입니까? Q2-2. (子女奖励金申请人)在单职工、双职工家庭中，申请人和配偶的前一年度“年总收入合计金额”是否低于7千万韩元？	예 [ ](→Q3) 아니오 [ ](→신청대상아님) 是 [ ](→Q3) 否 [ ](→不是申请对象)
	Q3. 재산 요건 **Q3.财产条件**	
	Q3. 전년도 6월 1일 현재 신청자와 ②가구원이 소유한 토지·건물·주택·자동차·예금·전세금 등 재산의 합계액이 2억 4천만원 미만입니까? Q3.截至前一年度6月1日，申请人和②家庭成员所有的土地、建筑物、住房、机动车、存款、全租金等财产的合计金额是否低于2亿4千万韩元？	예 [ ] 아니오 [ ](→신청대상아님) 是 [ ] 否 [ ](→不是申请对象)

※ ③ 신청자격의 구체적인 기준은 4쪽에서 확인할 수 있습니다.

※ ③ 申请资格的具体标准可在第4页确认。

④ 전세금 명세 / ④ 全租金明细

⑩ 임차인 ⑩ 承租人		⑪ 임대인 ⑪ 出租人		⑫ 소재지 ⑫ 所在地	⑬ 종류 ⑬ 种类		⑭ 전세금 (임차보증금) ⑭ 全租金 (租赁押金)	⑮ 계약기간 ⑮ 合同期	⑯ 무상임차 ⑯ 无偿租赁
성명 姓名	주민등록번호 居民身份证号	성명 姓名	주민(사업자) 등록번호 居民身份证号 (营业执照登记号)		주택 住房	상가 등 商铺等			
					[ ]	[ ]	원 韩元	~	[ ]
					[ ]	[ ]	원 韩元	~	[ ]
					[ ]	[ ]	원 韩元	~	[ ]

※ ④ 전세금명세의 구체적인 기준은 4쪽에서 확인할 수 있습니다.(기입란이 부족하면 3쪽에 기재)

※ ④ 全租金明细的详细标准可在第4页确认。(填写栏不足时，在第3页填写)

210㎜×297㎜[백상지 80g/㎡ 또는 중질지 80g/㎡

⑤ 총급여액 등 ⑤ 总工资等

구분 分类	⑰ 소득자 ⑰ 所得者	⑱ 상호·단체명 ⑱ 商号、团体名	⑲ 사업자등록번호·고유번호 ⑲ 营业执照登记号与可识别编号	⑳ 총급여액 등 ⑳ 工资总额等
근로소득 劳动收入所得	신청자 申请人			원 韩元
	배우자 配偶			원 韩元
종교인소득 宗教人士收入	신청자 申请人			원 韩元
	배우자 配偶			원 韩元

사업소득 经营收入所得	㉑ 소득자 ㉑ 所得者	㉒ 원천징수여부 ㉒ 是否代扣代缴	㉓ 상호 ㉓ 商号	㉔ 사업자등록번호 ㉔ 营业执照登记号	㉕ 총수입금액 ㉕ 总收入金额	㉖ 업 종 ㉖ 行业 / ㉗ 업종코드 ㉗ 行业代码	㉘ 조정률 ㉘ 调整率	㉙ 총급여액 등 ㉙ 工资总额等
	신청자 申请人	여 是 [ ] 부 否 [ ]			원 韩元		%	원 韩元
	배우자 配偶	여 是 [ ] 부 否 [ ]			원 韩元		%	원 韩元
㉚ 합 계 (부부 합산 총급여액 등) ㉚ 合计(夫妻合计工资总额等)								원 韩元

* ㉘업종별 조정률은 5쪽에서 확인하실 수 있습니다.
* ㉘各行业调整率可在第5页确认。

⑥ 산정금액 기산 ⑥ 计算日请金额

구 분 分类			근로장려금 劳动奖励金	자녀장려금 子女奖励金
㉛근로장려금 산정표 및 자녀장려금 산정표에 의해 산정한 금액 ㉛根据劳动奖励金与子女奖励金计算表计算的金额			원 韩元	원 韩元
감액금액 减少金额	㉜재산 1억 7천만원 이상 ㉜财产超过1亿7千万韩元	산정금액의 50% 금액 计算金额的50%的金额	원 韩元	원 韩元
	㉝ 기한 후 신청 ㉝ 逾期申请	(재산합계 1억 7천만원 미만)㉛ × 5% 금액 (财产总计未满1亿7千万韩元)㉛ × 5%金额	원 韩元	원 韩元
		(재산합계 1억 7천만원 이상)(㉛-㉜) × 5% 금액 (财产总计超过1亿7千万韩元)(㉛-㉜) × 5%金额	원 韩元	원 韩元
	㉞ 자녀세액공제 차감 ㉞ 扣除子女税额减免	소득세 산출세액에서 공제받은 자녀세액공제금액 从所得税计算税额中减去扣除的子女税额减免金额		원 韩元
㉟ 신청금액(㉛-㉜-㉝-㉞) ㉟ 申请金额(㉛-㉜-㉝-㉞)		산정금액에서 감액금액을 차감한 금액 从计算金额中扣除减少金额的金额	원 韩元	원 韩元

* ㉛장려금 산정표는 국세청 홈택스에서 확인하실 수 있습니다.
* ㉛奖励金计算表可在国税厅Hometax上确认。

⑦ 수령계좌 신고 ⑦ 申报收款账户	㊱ 금융회사등 ㊱ 金融公司等		㊲ 계좌번호 ㊲ 账号	

⑧ 결정통지서 전자송달 신청 ⑧ 申请电子送达	동의 [ ] 비동의 [ ] 同意 [ ] 不同意 [ ]	전자송달을 신청하면 근로·자녀장려금 결정통지서가 국세청 홈택스를 통해 송달되며, 별도의 우편송달은 하지 않고, 전자송달 사실을 휴대전화로 안내합니다. 申请电子送达时, 劳动与子女奖励金的决定通知书将通过国税厅Hometax系

决定通知书		统送达，不再另行邮寄，并且电子送达的相关信息将通过手机通知。

위와 같이 사실대로 작성하여「조세특례제한법」 제100조의6 및 제100조의30에 따라 근로장려금과 자녀장려금을 신청합니다.

依据《税收特例限制法》第100条之6及第100条之30规定，如上如实填写并申请劳动奖励金与子女奖励金。

년 월 일

年 月 日

신청자 (서명 또는 인)

申请人 (签名或盖章)

세 무 서 장 귀하

税务局长 启

※ 첨부서류 (해당란에 √) **※ 提交文件** (在相应栏标记“√”)	1. 소득 증거자료: 근로・사업소득 지급확인서 (국세청 고시 서식 참조) 등 [ ] 1.所得证明资料：劳动与经营收入所得支付确认书(参考国税厅公告表格)等[ ] 2. 재산 증거자료: 임대차계약서 사본, 임대차확인서[ ],분양계약서 사본과 분양대금・청산금 납입영수증 등 사본 [ ] 2.财产证明资料：租赁合同复印件、租赁确认书 [ ]，销售合同复印件和销售款、清算款缴款收据等复印件 [ ]	수수료 없 음 手续费 无

210㎜×297㎜[백상지 80g/㎡ 또는 중질지 80g/㎡]

근로장려금 • 자녀장려금 신청서 부속 명세서(Ⅰ)
劳动奖励金与子女奖励金申请表附属明细(Ⅰ)

※ 1쪽 ②가구원 란을 초과할 경우 아래 란에 적습니다.
※ 超出第1页②家庭成员栏时，可在下面的空白栏填写。

② 가구원 ② 家庭成员	⑦ 관계 ⑦ 关系	⑧ 성 명 ⑧ 姓名	⑨ 주민등록번호 ⑨ 居民身份证号	⑦ 관계 ⑦ 关系	⑧ 성 명 ⑧ 姓名	⑨ 주민등록번호 ⑨ 居民身份证号
			-			-
			-			-
			-			-

근로장려금 • 자녀장려금 신청서 부속 명세서(Ⅱ)
劳动奖励金与子女奖励金申请表附属明细(II)

※ 1쪽 ④ 전세금명세 란을 초과할 경우 아래 란에 적고, [ ]에는 해당되는 곳에 √표를 합니다.
※ 超出第1页④全租金明细栏时，可在下面的空白栏填写，并在相应[ ]处标记“√”。

④ 전세금명세 ④ 全租金明细	⑩ 임차인 ⑩ 承租人		⑪ 임대인 ⑪ 出租人		⑫ 소 재 지 ⑫ 所 在 地	⑬ 종 류 ⑬ 种 类		⑭ 전세금 (임차보증금) ⑭ 全租金 (租赁押金)	⑮ 계약기간 ⑮ 合同期	⑯ 무상임차 ⑯ 无偿租赁
	성명 姓名	주민등록번호 居民身份证号	성명 姓名	주민(사업자)등록번호 居民身份证号 (营业执照登记号)		주택 住房	상가 등 商铺等			
						[ ]	[ ]	원 韩元	~	[ ]
						[ ]	[ ]	원 韩元	~	[ ]
						[ ]	[ ]	원 韩元	~	[ ]
						[ ]	[ ]	원 韩元	~	[ ]

무상임차 사실 확인
无偿租赁事实确认书

※ 제1쪽 ⑯ 무상임차 사실이 있는 경우에 작성합니다.
※ 在第1页有⑯无偿租赁事实时填写。

임차인(세입자) 承租人(租户)		관계 关系	임대인 出租人			종 류 种 类		소재지 所在地	무상사용기간 无偿使用期	면적(㎡) 面积(㎡)
성명 姓名	주민등록번호 居民身份证号		성명 姓名	주민등록번호 居民身份证号	전화번호 电话号码	주택 住房	상가등 商铺等			
						[ ]	[ ]		~	
						[ ]	[ ]			
						[ ]	[ ]		~	

실제 계약에 따라 사실대로 작성하였음을 확인합니다.
确认已根据实际合同如实填写。

년 월 일

年　　月　　日

임대인 성명　　(서명 또는 인)
出租人姓名　　(盖章或签名)

※ 2쪽 ⑤총급여액 등 란을 초과할 경우 아래 란에 적고, [ ]에는 해당되는 곳에 √표를 합니다.
※ 超出第2页⑤总工资额等栏时，填写在下面的空白栏，并在相应[ ]处标记“√”。

⑤ 총급여액 등 ⑤ 工资总额等		⑰ 소득자 ⑰ 所得者		⑱ 상호·단체명 ⑱ 商号、团体名	⑲ 사업자등록번호·고유번호 ⑲ 营业执照登记号与可识别编号	⑳ 총급여액 등 ⑳ 工资总额等
	근로소득 劳动收入所得	신청자 [ ] 申请人 [ ]	배우자 [ ] 配偶 [ ]			원 韩元
		신청자 申请人 [ ]	배우자 配偶 [ ]			원 韩元
		신청자 [ ] 申请人 [ ]	배우자 [ ] 配偶 [ ]			원 韩元
	종교인소득 宗教人士收入	신청자 [ ] 申请人 [ ]	배우자 [ ] 配偶 [ ]			원 韩元
		신청자 [ ] 申请人 [ ]	배우자 [ ] 配偶 [ ]			원 韩元
		신청자 [ ] 申请人 [ ]	배우자 [ ] 配偶 [ ]			원 韩元

		㉑ 소득자 ㉑ 所得者		㉒ 원천징수 여부 ㉒ 是否预扣		㉓ 상호 ㉓ 商号	㉔ 사업자등록번호 ㉔ 营业执照登记号	㉕ 수입금액 ㉕ 收入金额	㉖ 업 종 ㉖ 行业 ㉗ 업종코드 ㉗ 行业代码	㉘ 조정률 ㉘ 调整率	㉙ 총급여액 등 ㉙ 工资总额等
	사업소득 经营收入所得	신청자 [ ] 申请人 [ ]	배우자 [ ] 配偶 [ ]	여 [ ] 是 [ ]	부 [ ] 否 [ ]			원 韩元		%	원 韩元
		신청자 [ ] 申请人 [ ]	배우자 [ ] 配偶 [ ]	여 [ ] 是 [ ]	부 [ ] 否 [ ]			원 韩元		%	원 韩元
		신청자 [ ] 申请人 [ ]	배우자 [ ] 配偶 [ ]	여 [ ] 是 [ ]	부 [ ] 否 [ ]			원 韩元		%	원 韩元

210㎜×297㎜[백상지 80g/㎡ 또는 중질지 80g/㎡]

작 성 방 법
填 写 方 法

② **가구원**

② **家庭成员**

1. 전년도 12.31. 현재 아래에 해당하는 모든 가구원을 적습니다.

1. 填写截至前一年度12.31.所有符合下列条件的家庭成员。

1) **배우자**. 다만, 배우자가 연도 중 사망하는 경우 사망일 전일 현재의 상황에 따릅니다.

1) **配偶**但配偶在该年度内去世的，则以去世日前一天的情况为准。

2) **부양자녀**(아래 요건 참조)

2) **抚养子女**(参考下列条件)

- 신청자(배우자 포함)의 자녀·동거입양자, 주민등록표상 동거가족으로서 부모가 없거나 부모가 부양능력이 없어 신청자(배우자 포함)가 실질적으로 부양하는 형제자매 또는 손자녀
- 申请人(包括配偶)的子女与同居领养者，居民登记表上登记的同居家庭成员中，由于父母缺失或无抚养能力，申请人(包括配偶)实际抚养的兄弟姐妹或孙子女
- 연간 소득금액이 100만원 이하일 것
- 年收入所得金额不得超过100万韩元
- 만 18세 미만일 것(해당 소득세 과세기간의 직전년도에 18세 미만에 해당하는 날이 있는 경우 포함). 다만, 부양자녀가 중증장애인이고 신청자(배우자 포함)와 동일한 주소 또는 거소에 거주하거나, 질병 등으로 일시퇴거한 경우에는 연령 제한을 받지 않습니다.
- 未满18周岁(包括在该所得税纳税期间前一年度未满18周岁的日子)但抚养子女为重度残疾人，并与申请人(包括配偶)住在同一地址或居所或因疾病等原因暂时离开的，则不受年龄限制。
- 다만, 부양자녀가 해당 소득세 과세기간의 직전년도 중에 사망하거나 장애가 치유된 사람에 대해서는 사망일(치유일) 전일 현재의 상황에 따릅니다.
- 但抚养子女在该所得税纳税期间的前一年度死亡或身体障碍已经痊愈的，则以死亡日(痊愈日)前一天为准。

3) **신청자(배우자 포함)와 동일한 주소 또는 거소에 거주하는 직계존비속 및 그 배우자**

3) **与申请人(包括配偶)住在同一地址或居所的直系亲属及其配偶**

2. ⑦ 관계란에는 신청자와의 관계[배우자, 자녀, 부모(배우자의 부모 포함), 손자녀, 조부모, 기타]를 적습니다.

2. ⑦ “关系”栏填写与申请人的关系[配偶、子女、父母(包括配偶的父母)、孙子女、祖父母、其他]。

③ **신청자격**

③ **申请资格**

1. 공통

1. 共同

1) **아래 어느 하나에 해당하는 거주자는 신청자격이 없습니다.**

1) **符合下列任意一项的居住者，无申请资格。**

- 해당 소득세 과세기간 중 「부가가치세법 시행령」 제109조제2항제7호*에 해당하는 사업을 영위하는 사람 및 그 배우자
- 在所得税纳税期间，经营符合《附加价值税法施行令》第109条第2款第7款*业务的人及其配偶

*「부가가치세법 시행령」 제109조제2항제7호에 해당하는 사업 유형: 변호사, 심판변론인, 변리사, 법무사, 공인회계사, 세무사, 경영지도사, 기술지도사, 감정평가사, 손해사정인, 관세사, 기술사, 건축사, 도선사, 측량사, 공인노무사, 의사, 한의사, 약사, 한약사, 수의사, 그밖에 이와 유사한 사업서비스업으로서 기획재정부령으로 정하는 것

* 符合《附加价值税法施行令》第109条第2款第7款的业务类型：律师、仲裁辩论人、专利代理师、法务师、注册会计师、税务师、经营指导师、技术指导师、鉴定评价师、估损师、报关师、技术师、建筑师、领航员、测量师、注册劳务师、医生、韩医师、药剂师、韩药师、兽医、以及企划财政部令所规定的其他类似业务服务业

- 해당 소득세 과세기간 종료일 현재 대한민국 국적을 보유하지 아니한 사람. 다만, 다음 어느 하나에 해당하는 사람은 제외
- 所得税纳税期结束时，未持有大韩民国国籍的人。但，符合下列任意一项的人除外。
  - 대한민국 국적을 가진 사람과 혼인한 사람
  - 대한민국 국적의 부양자녀가 있는 사람
  - 与持有韩国国籍的人结婚的人
  - 有韩国国籍的抚养子女的人
- 해당 소득세 과세기간 중 다른 거주자의 부양자녀인 자
- 在所得税纳税期间，身为其他居住者的抚养子女的人

2) **“가구원 재산의 합계액“은 신청자와 ②가구원의 전년도 6월 1일에 보유한 재산을 기준으로 판단**합니다.

2) **“家庭成员财产总额”以申请人和②家庭成员在前一年度6月1日拥有的财产为标准进行判断**。

- 토지·건물·주택, 승용자동차(영업용자동차, 승합차, 화물차 제외), 전세금(임차보증금), 현금, 예금·적금 등 금융재산(보통예금, 저축예금 및 자유저축예금 등 요구불 예금의 경우에는 해당 소득세 과세기간 종료일이 속하는 연도의 3월 2일부터 6월 1일까지의 기간 동안의 일평균잔액), 주식·채권 등 유가증권, 분양권, 입주권, 골프회원권 등 취득세 과세대상인 회원권 가액이 모두

포함됩니다.

- 包括土地、建筑物、住房、乘用机动车(不包括营业用机动车、巴士、货车)、全租金(租赁押金)、现金、活期、定期存款等金融财产(普通存款、储蓄存款及自由储蓄存款等活期存款, 则为所得税纳税期结束年度的3月2日至6月1日期间的日均余额)、股票、债券等有价证券、出售权、入住权、高尔夫会员权等取得税课税对象的会员权价值。
- 대출금 등 **채무액은 차감하지 않습니다.**
- **不扣除**贷款等**债务金额。**

3) **신청자와 배우자의 "연간 총소득의 합계액 "**은 전년도의 근로소득(총급여)의 합계액, 사업소득에 업종별 조정률[(20~90%), 제5쪽 참조]을 곱한 금액, 종교인소득(총수입금액)의 합계액, 기타소득금액(종교인소득 제외), 이자·배당·연금소득(총수입금액)의 합계액을 합하여(다만, 비과세 소득 제외) 계산합니다.

3) **申请人和配偶的"年总收入所得合计金额"**是前一年度劳动收入(工资总额)合计金额、经营收入所得乘以各行业调整率[(20~90%), 参考第5页]的金额、宗教人士收入(总收入所得金额)合计金额、其他收入金额(宗教人士收入除外)、利息、股息、年金所得(总收入金额)的合计金额(但, 免税收入除外)。

2. 근로장려금

2. 劳动奖励金

1) 해당 소득세 과세기간 종료일 현재 계속 근무하는 상용근로자(일용근로자 제외)로서 월 평균 근로소득이 500만원 이상인 사람(배우자 포함)은 신청자격이 없습니다.

1) 在该所得税纳税期结束时, 作为持续工作的正式工(临时工除外), 月平均劳动收入在500万韩元以上的人(包括配偶), 无申请资格。

2) **신청자와 배우자의 "연간 총소득의 합계액 "이 가구별 총소득기준금액(단독가구 2천2백만원 미만, 홑벌이 가구 3천2백만원 미만, 맞벌이 가구 3천8백만원 미만)을 충족해야 합니다.**

2) 申请人和配偶的"年总收入所得合计金额"须满足各家庭总收入标准金额(独身家庭未满2千2百万韩元, 单职工家庭未满3千2百万韩元, 双职工家庭未满3千8百万韩元)。

가. 단독가구: 배우자, 부양자녀 및 아래 요건을 충족한 직계존속이 없는 가구

a. 独身家庭：无配偶、抚养子女及满足下列条件的直系亲属的家庭

* 직계존속 요건: ① 연간 소득금액의 합계액이 100만원 이하일 것
② 주민등록표상 동거가족으로서 해당 신청자의 주소나 거소에서 현실적으로 생계를 같이 할 것
③ 70세 이상일 것. 다만, 중증장애인인 직계존속이 신청자(배우자 포함)와 동일한 주소 또는 거소에 거주하거나, 질병 등으로 일시퇴거한 경우에는 연령제한을 받지 아니함.

* 直系亲属条件：① 年收入所得金额不得超过100万韩元
② 作为居民登记表上的同居家庭, 须在申请人的地址或居所实际共同生活
③ 须为70周岁以上但重度残疾的直系亲属与申请人(包括配偶)住在同一地址或居所或因疾病等原因暂时离开的, 则不受年龄限制。

나. 홑벌이 가구: 배우자의 전년도 총급여액 등이 300만원 미만인 가구, 배우자 없이 부양자녀 또는 위의 요건을 충족하는 직계존속이 있는 가구

b. 单职工家庭：配偶的前一年度工资总额低于三百万韩元的家庭, 或无配偶且有扶养子女或有符合上述条件的直系亲属的家庭

다. 맞벌이 가구: 신청자 및 배우자의 전년도 총급여액 등이 각각 300만원 이상인 가구

c. 双职工家庭：申请人及配偶的前一年度工资总额超过300万韩元的家庭

3. 자녀장려금: 신청자와 배우자의 "연간 총소득의 합계액 "이 총소득기준금액(7천만원 미만)을 충족해야 합니다.

3. 子女奖励金：申请人和配偶的"年工资总额"须满足总收入所得标准金额(低于七千万韩元)。

④ 전세금 명세
④ 全租金明细

1. 전년도 6월 1일 현재 신청자와 ②가구원이 임차한 주택·상가 등이 있는 경우에만 작성합니다.

1. 仅限在前一年度6月1日, 有申请人和②家庭成员租赁的住房、商铺等的情况下填写。

2. 주택의 전세금은「소득세법」 제99조의 기준시가(기준시가가 없는 경우「지방세법」 제4조의 시가표준액)를 적용하여 평가한 금액의 60% 이내에서 국세청장이 정하여 고시하는 금액과 실제 전세금(임차보증금)을 비교하여 적은 금액을 기재합니다.[실제 전세금(임차보증금)을 적은 경우에는 임대차(전세)계약서 사본을 제출해야 합니다]
다만, 신청자와 그 배우자의 직계존비속(그 배우자 포함)으로부터 임차한 주택은 실제 전세금과의 비교없이 「소득세법」 제99조의 기준시가를 적용하여 평가한 금액(기준시가가 없는 경우「지방세법」 제4조의 시가표준액)을 기재합니다.

2. 住房的全租金额一项中，将依据《所得税法》第99条规定的基准市价(无基准市价则依据《地方税法》第4条的市价标准额)进行评估的金额60%以内，与由国税厅厅长规定并告示的金额与实际全租金(租赁押金)比较后，填写其中较低的金额。[填写实际全租金(租赁押金)，须提交租赁(全租)合同复印件]。
但申请人及其配偶的直系亲属(包括其配偶)租赁的住房，不须与实际全税金比较，只填写依据《所得税法》第99条的基准市价的评估金额(无基准市价则依据《地方税法》第4条的市价标准额)。

3. 신청자와 ②가구원이 전년도 6월 1일 현재 타인의 주택이나 상가 등을 임차한 사실이 있는 경우 임차 건물별로 적어야 합니다. 임대인이 공동 명의일 경우에는 대표 1인만 작성합니다.

3. 申请人和②家庭成员在前一年度6月1日有租赁他人住房或商铺等的事实, 须按租赁建筑逐一填写。出租人以共同名义出租时, 仅须由代表人1人填写。

4. 상가 등(주택 제외)을 임차한 경우에는 반드시 임대차계약서 사본 등 관련 증거자료를 제출해야 합니다.

4. 租赁商铺等(住房除外)时, 须提交租赁合同复印件等相关证据资料。

⑤ **총급여액 등**
⑤ **工资总额等**

1. 근로소득: 사업자에게 고용되어 근로를 제공함으로써 받는 봉급, 급료, 보수, 세비, 임금, 상여, 수당과 이와 유사한 성질의 급여
1. 劳动收入所得：通过被雇主雇佣，从而提供劳动而获得的薪金、工资、报酬、津贴、薪酬、奖金、补贴及其他类似性质的收入
2. 종교인소득: 종교관련종사자가 종교의식을 집행하는 등 종교관련종사자로서의 활동과 관련하여 종교단체로부터 받은 소득
2. 宗教人士收入：宗教相关从业人员因执行宗教仪式等作为宗教相关从业人员的活动而从宗教团体获得的收入
3. 사업소득: ㉕수입금액에 제5쪽의 업종별 조정률을 적용한 금액
3. 经营收入所得：㉕收入金额乘以第5页的各行业调整率的金额
4. 사업자가 국세청에 제출한 소득자료와 다르거나 누락된 경우 근로·사업소득 지급확인서 등 소득 증거자료는 별도로 작성, 제출해야 합니다.
4. 与雇主向国税厅提交的收入所得资料不同或有遗漏时，须另行填写并提交劳动与经营收入所得支付确认书等收入所得证明资料。
5. ㉒ 원천징수 여부란은 원천징수한 인적용역 사업소득과 원천징수한 봉사료 사업소득을 말하며, 의료보건용역에서 발생하는 사업소득은 해당되지 않습니다.
5. ㉒ “是否预扣”栏是指预扣的人力资源劳务经营收入所得和预扣的服务费经营收入所得，但不包括在医疗保健劳务中产生的经营收入所得。

* 총급여액 등에서 제외되는 소득: 비과세소득, 본인 및 배우자의 직계존비속에게 받은 원천징수대상 사업소득 및 근로소득, 사업자등록증 또는 고유번호증을 교부 또는 부여받지 않은 자로부터 받은 근로소득, 「법인세법」에 따라 상여 처분된 근로소득, 사업자등록을 하지 않은 자의 사업소득(다만, 인적용역의 공급에서 발생하는 소득으로 사업자등록증 또는 고유번호증을 교부 또는 부여받은 사업자로부터 받은 소득은 제외),「소득세법」 제45조제2항에 따른 부동산임대업에서 발생하는 소득

* 从工资总额等中排除的收入所得：免税收入所得，从本人及配偶的直系亲属获得的预扣对象经营收入所得及劳动收入所得，从未交付或授予营业执照或可识别编号证的人员获得的劳动收入，依据《法人税法》被视为奖金的劳动收入，未登记营业执照的人的经营收入所得(但，作为因提供人力劳务而产生的收入，自交付或授予营业执照或可识别编号证的雇主处获得的收入除外)，依据《所得税法》第45条第2款规定的房地产租赁业发生的收入所得

작 성 방 법
填 写 方 法

※ 사업소득 관련 업종별 조정률
※ 与经营收入所得相关的各行业调整率

업종별 분류 各行业分类	업 종 行 业	조정률 调整率
가 a.	도매업 批发业	20%
나 b.	농업・임업 및 어업, 소매업 农业、林业及渔业、零售业	25%
다 c.	광업, 자동차 및 부품판매업, 그 밖에 다른 업종에 해당되지 않는 사업 采矿业、机动车及零部件销售业、其他不属于其他行业的业务	30%
라 d.	제조업, 음식점업(고급・유흥주점업 제외), 부동산매매업 制造业, 餐饮业(高级、娱乐场所酒吧业除外), 房地产交易业	40%
마 e.	전기・가스・증기 및 수도사업, 건설업 电力、天然气、蒸汽及水供应业、建筑业	45%
바 f.	고급・유흥주점업, 숙박업, 운수업, 하수・폐기물처리・원료재생 및 환경복원업, 출판・영상・방송통신업 高级娱乐场所酒吧业, 住宿业, 运输业, 污水、废物处理、原料再生和环境修复业, 出版、视频、广播通信业	55%
사 g.	상품중개업, 컴퓨터 및 정보서비스업, 보험 및 연금업, 금융 및 보험관련 서비스업 商品中介业、计算机及信息服务业、保险及年金业、金融及保险相关服务业	60%
아 h.	금융업, 예술・스포츠 및 여가 관련 서비스업, 수리 및 기타 개인 서비스업(인적용역 제외) 金融业、艺术、体育及休闲相关服务业、修理及其他个人服务业(人力劳务除外)	70%
자 i.	부동산 관련 서비스업, 전문・과학 및 기술서비스업, 사업시설관리 및 사업지원서비스업, 교육서비스업, 보건업 및 사회복지서비스업 房地产相关服务业、专业、科学及技术服务业、业务设施管理及业务支援服务业、教育服务业、保健业及社会福祉服务业	75%
차 j.	부동산임대업, 임대업(부동산 제외), 인적용역, 가구 내 고용활동 房地产租赁业、租赁业(房地产除外)、人力劳务、家庭内雇佣活动	90%

⑥ 신청금액 계산
⑥ 计算申请金额

1. ㉛ 산정금액란은 **근로장려금 산정표(「조세특례제한법 시행령」 제100조의6제5항 및 별표 11)** 및 **자녀장려금 산정표(「조세특례제한법 시행령」 제100조의29제1항 및 별표 11의2)**에 따라 계산됩니다.
1. ㉛ “计算金额”一栏**依据劳动奖励金计算表(《税收特例限制法施行令》第100条之6第5款及附表11)**及**子女奖励金计算表(《税收特例限制法施行令》第100条之29第1款及附表11的2)**进行计算。
2. ㉜ 재산 1억 7천만원 이상란에는 신청자와 가구원이 소유한 **토지・건물・주택・자동차・예금 등 재산의 합계액이 1억 7천만원 이상**인 경우로서 **산정금액의 50%**에 해당되는 금액을 기재합니다.
2. ㉜ “财产超过1亿7千万韩元”一栏是申请人和家庭成员所拥有的**土地、建筑物、住房、机动车、存款等财产的合计金额超过1亿7千万韩元**以上的情况, 填写相当于**计算金额的50%**的金额。
3. ㉝ 기한 후 신청란에는 **신청기간 종료일의 다음날부터 6개월 이내에 기한 후 신청을 하는 경우에 산정금액의 5%**를 기재합니다.
3. ㉝“逾期申请”一栏中, 在**申请期限结束后的次日起6个月内进行逾期申请时, 填写计算金额的5%。**
4. ㉞ 자녀세액공제 차감란에는 **「소득세법」 제59조의2 및 제61조에 따라 소득세 산출세액에서 실제 공제받은 자녀세액공제 금액**에 해당되는 금액을 기재합니다.
4. ㉞ “扣除子女税额减免”一栏**依据《所得税法》第59条之2及第61条规定, 填写相当于从所得税计算税额中减去实际减免的子女税额减免金额的金额**。

신청 시 유의사항
申请时的注意事项

1. 신청기간에 근로・자녀장려금을 신청하지 아니한 거주자는 **신청기간 종료일의 다음날부터 6개월 이내에 기한 후 신청**을 할 수 있습니다. 다만, 기한 후 신청 시 **근로・자녀장려금 산정금액의 100분의 95에 해당되는 금액이 지급**됩니다.

1. 在申请期间未申请劳动与子女奖励金的居住者，可在**申请期限结束日的次日起6个月内进行逾期申请。**但，逾期申请时，支付相当于**劳动与子女奖励金计算金额的百分之95**的金额**。**

2. **재산가액이 1억 7천만원 이상인 경우,** 산정된 근로・자녀장려금의 **100분의 50에 해당되는 금액이 지급**됩니다.

2. **财产价值超过1亿7千万韩元的，支付相当于**计算出的劳动与子女奖励金的**百分之50的金额**。

3. 근로・자녀장려금 신청요건에 관한 사항을 **고의 또는 중대한 과실, 사기나 그 밖의 부정한 행위로써 사실과 다르게 신청한 경우**에는 **근로・자녀장려금 지급이 제한**될 수 있으며, **「조세범처벌법」에 따른 처벌**을 받을 수도 있습니다.

3. 在申请劳动与子女奖励金的过程中，**因故意、重大过失、欺诈或其他不正当行为而虚假申请时**，**劳动**与**子女奖励金的支付会受限**，并会依据**《税务违法处罚法》受到处罚。**

4. **신청자 또는 배우자가 「소득세법」 제70조, 제74조에 따른 종합소득세 과세표준 확정신고 의무가 있는 경우**에는 **근로・자녀장려금 결정일까지** 반드시 **종합소득세 신고**를 해야 합니다. **다만, 종합소득금액이 150만원 이하인 자로서 단순경비율 대상 사업자 또는 2명 이상으로부터 받는 「소득세법」 제73조제2항 각 호의 어느 하나에 해당하는 소득이 있는 상용근로자인 경우에는 종합소득세 신고를 한 것으로 봅니다.**

4. **申请人或配偶有《所得税法》第70条、第74条规定的综合所得税纳税标准申报义务时**，须在**劳动**与**子女奖励金决定日之前**完成**综合所得税申报**。**但综合所得金额低于一百五十万韩元，且作为适用简易费用率的雇主，或二人以上获得《所得税法》第73条第2款各项规定的任意一项收入所得的正式工的，视为已申报综合所得税。**

5. **자녀장려금은** 「소득세법」 제59조의2에 따른 **자녀세액공제와 중복하여 적용할 수 없습니다**(연말정산 또는 종합소득세 신고시 자녀세액공제를 받은 경우에는 해당 자녀세액공제액을 자녀장려금에서 공제합니다).

5. **子女奖励金**不能与《所得税法》第59条之2规定的**子女税额减免重复适用**(在年终汇算清缴或申报综合所得税时已享受减免子女税额，则从子女奖励金中扣除子女税额减免额)。

6. 근로・자녀장려금의 수령은 **하나의 계좌를 통해서만 수령**하실 수 있습니다. 따라서 신청서에 기재된 수령계좌 외의 계좌를 근로장려금 및 자녀장려금용 계좌개설(변경/철회)신고서(별지 제64호의3서식)를 통해 신고한 경우 등 2개 이상의 계좌가 신고된 경우에는 **최종 신고한 계좌를 통해 지급됨**을 알려 드립니다.

6. 劳动与子女奖励金**只能通过一个账户领取**。因此，除了申请表中填写的收款账户外，还通过劳动奖励金及子女奖励金账户开户(变更/撤销)申报表(附页第64号之3表格)申报等申报了两个以上账户时，**将支付到最后申报的账户**。

※ (유의사항) 최종의 신청계좌에 계좌를 기재하지 않은 경우(현금 신청) 또는 근로장려금 및 자녀장려금용 계좌개설 철회 신고를 한 경우에는 현금으로 지급합니다.

※ (注意事项)在最终申请账户中未填写账户信息(申请现金)或已提交劳动奖励金与子女奖励金账户开户撤销申报的，将以现金形式支付。

7. **금융거래정보 조회 안내**: 국세청에서는 근로장려금・자녀장려금 신청자격 확인이 필요한 경우「조세특례제한법」 제100조의12 및 제100조의31에 따라 신청자 및 가구원의 금융거래 정보를 조회할 수 있음을 알려드립니다.

7. **金融交易信息查询指南**：国税厅须确认劳动奖励金与子女奖励金的申请资格的，将依据《税收特例限制法》第100条之12及第100条之31规定，可查询申请人及其家庭成员的金融交易信息。

※ 그 밖에 자세한 사항은 **국세청 홈택스(www.hometax.go.kr)나 주소지 관할 세무서에 문의**하시기 바랍니다.

※ 如须了解更多详情，请访问**国税厅Hometax网站(www.hometax.go.kr)或咨询住所地管辖税务局。**

210㎜×297㎜[백상지 80g/㎡ 또는 중질지 80g/㎡]